

## الباب الثاني

### النظريات

الباب الثاني يحتوي علي تعريف استراتيجيات التعليم، وتعريف مهارة الكلام،

وتعريف المنهج الدراسي ٢٠١٣.

أ. استراتيجيات التعليم

#### ١. مفهوم الإستراتيجية

إن كلمة الاستراتيجية تأتي من اللغة اليونانية، وهي strategos بمعنى

الخدعة في الحرب. أما الاستراتيجية في المجال العسكري بمعنى طريقة لتحقيق

أهداف الحرب. وأما في مجال العلوم التربوية كانت كلمة الاستراتيجية لديها

نظريتان يعني الواسعة makro و الضيقة mikro.

أما الاستراتيجية بمعناها الواسعة هي تقارير المصدريات في تطوير التربية

لتكون موجهة و فعاليا. أما الاستراتيجية بمعناها الضيق هي تنفيذ التعليم،

استراتيجية فهي الخطوات أو الأفعال المصدرية وذات دورة كبيرة في عملة التعليم

لنيل اهداف التعليم المعينة. وفي هذه الواقع هي تعليم اللغة العربية.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Strategi dan Metode Pengembangan Kompetensi*, (Semarang: Walisongo Press, 2008), h. 24-25

وشرح كام (kamp) أن الإستراتيجية التعليمية هي عملية التعليم التي لازم ان يفعل بها المدرس ولطلاب كي اهداف التعليم محسولة بفعالية. وكذلك رأي ، dick and carey ان الإستراتيجية التعليمية هي جمع مادة الاجراءات التعليمية استخدام مع ليبد ونتجة التعليم لطلاب.<sup>٢</sup> كما رأي نونوك سرياني (nunuk suryani) استراتيجية هي عملية المدرس منهجي لتحقيق اهداف التعليم.<sup>٣</sup>

إن الإستراتيجية المفعولة ستحمل وستأثر الي نتجة التعليم. بل كانت مستوي الفعلية وتجربة عملية التعليم تتعلق متعلقا بالإستراتيجية الموجودة. وهنا تكون اهلية في اختيار استراتيجية مفتاحا مفضلا لنجاح التعليم الجارية.<sup>٤</sup> فبذلك استراتيجية مهم جدًا في التعليم. استراتيجية بالكيف طرح مسألة التعليم، ما الطريقة جيدا ليعطي مسألة التعليم، وكيف تقويم الذي جيدا في التعليم.

واستراتيجية كلاسات التعليمية عند *newman* و *logan* تحتوي على الربعة

الاركان لأساسية وهي:

(١) فعالية أهداف التعليم.

(٢) تعيين مدخل التعليم من جديد.

(٣) تقرير الخطوات المفعولات مند اول الى نهايتها

<sup>2</sup> Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana Prenamedia Group, 2014), h. 126

<sup>3</sup> Nunuk Suryani dan Leo Agung S. *Strategi belajar Mengajar*, (Yogyakarta: Ombak, 2012), h.3

<sup>4</sup> Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab* ,.....,h. 23-24

#### ٤) تعيين قياس النجاح

صهر نشاط تعليم الطلاب في اللغة مفتاحا سواء كان نشاط في التعليم او تطور المادة أو الأخبار عن اللغوية. استراتيجية المأخوذ لازم تهدف لصنع هذاالنشاط سواء كان روحية او جسمانية، لكنّ النشاط الروحية مفضلة.

#### ٢. أهمية استراتيجية

استراتيجية التعليم مهم جدا في عملية التعليم و المتعلم لوصول ناتجة المتاز للطلاب. ان اللغة العربية ليست اللغة السهلة لتعلمها. وتكونحل تعليم اللغة المسوروهو من احدى الأسباب المهمة لنيل النجاح في التعليم اللغة العربية.وينبغي تصميم التعليم أن يبعد عن تعليم الصلب والخوف لكي لا يكره بأسباب الأستاذ.

#### ٣. مواصفات الاستراتيجيات الجيدة

وأما مواصفات الاستراتيجيات الجيدة في تعليم اللغة المستخدمة يملك الخصائص، وعند روبين وهي كما يلي:<sup>٦</sup>

(١) يجب أن تكون إيجابية ودقيقة

(٢) يجب أن تكون دافعية و قوية للاتصال

<sup>٥</sup> محمد حبيب الله، استراتيجية المدرس اللغة العربية في تدريس المحادثة لترقية مهارة الكلام، (تولوجاونج:، ٢٠١٦)،

٣) عدم المعارضات عند تنفيذ الاستراتيجية

٤) تهتم علي الدوام

٥) تطبيق وممارس الحوار

٦) يشهد الي لغاته ةلغة رميلة

٧) تهتم الي المعني

واقما عند ستين هناك الامور العشرة وهي:

أ) التعلم الفردية والتعلم الموجب

ب) تتبع الانشطات الواجبات

ج) تسامح نحو اللغة المهدوف

د) معرفة تكنيك وطريقة المعاملة باللغة

هـ) تجريبية وتحطيط بالناشاف علم الادب الجديدة

و) البحث بدون توقيف

ز) ودّ الي التطبيق والممارسة

ح) سهولة في استعمال الكلمات

ط) الشهادة الردية نحو استعمال الكلمات

ي) تطوير اللغة الادبية

#### ٤ . تقسم استراتيجية

وتقسم الاستراتيجيات لتعليم اللغة إلى ثلاث مجموعات، وهي

كمايلي:<sup>٧</sup>

(١) الاستراتيجية المعرفية الموارعية، وهي الاستراتيجية التي تتضمن خطط

التعلم وأفكار عملية التعلم ، و مراقبة نتائج التعلم والتقييم.

(٢) الاستراتيجية المعرفية و هي الاستراتيجية المتعلقة بالتزامات التعلم التي

تشمل معالجة مباشرة لتعلم المادة.

(٣) الاستراتيجية الاجتماعية الوجدانية وهي الاستراتيجية المرتبطة بأنشطة

المعاملة والتواصل مع أشخاص آخرين.

إذا كانت استراتيجية التعليم تجرى جريا جيدا ويوجد تخطيط متقن، فيكون

الشعر بالصعوبة و الخوف عند الطفل سوف يذهب بعيدا عنه حتى تنمو الرغبة

في تعلم اللغة العربية أكثر عمقا.

كانت معايير اختيار استراتيجيات التعليم التي سيتم استخدامها في عملية

التعليم ينبغي ان توجه إلي الأهداف التعليمية التي يراد حصولها. وبالإضافة إلي

ذلك، ينبغي ان تكون متلائمة مع نوع المادة، وخصائص المتعلمين، وكذلك

الحالات أو الظروف التي تجري فيها عملية التعليم.

<sup>7</sup> Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab* ,....., h.28

## ٥. انواع استراتيجيات

أما استراتيجية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام كما يلي:<sup>٨</sup>

### (١) المحادثة الموجهة

و هي أسلوب للتدريب الشفهي المضبوط يستخدم في تعليم اللغة. و يتم فيها اقتراح التعبير أو الكلام الذي يقوله كل طالب مشارك في المحادثة، لتنتقل المحادثة بسلاسة بين الأطراف من خلال سلسلة مخططة من التعبيرات المألوفة، فالمحادثة الموجهة هي نوع من الحوار المخطط و المقصود و يستهدف التدريب على مهارات التعبير الشفهي في المواقف الحوارية المختلفة، و يكون تحت إشراف المعلم بحيث يحدد لكل طرف من أطراف المحادثة الدور الذي يؤديه في المحادثة، و ماذا عليه أن يقول.

### (٢) الألعاب

هناك كثير من الألعاب اللغوية التي تعتمد على الحوار، منها ما يمارس في الحياة اليومية بغرض التسلية و المرح، و منها ما يتخذ وسيلة لتعليم فنون اللغة و خاصة التعبير الشفهي. و يتطلب هذا النوع من

<sup>٨</sup> عندي أوليا، إستراتيجيات تعليم مهارة الكلام لطلبة قسم تعليم اللغة العربية للمستوى الأول في جامعة كديري الإسلامية الحكومية، (تولنج اجونج: التدريس: المجلد الرابع- العدد الثاني- ديسمبر ٦ ٢٠١٦)، ص. ٤٩-٥٣

الألعاب مشاركة مجموعة من الأفراد بحسب قواعد كل لعبة و يكون لكل

مشارك دور محدد يؤديه

### (٣) المناقشة

وتتضمن حوارات هدفا محددًا و معروفًا للمشاركين فيها، فيها

حيث يتبادل المشاركون الرأي حول موضوع أو مشكلة معينة، و

يتعاونون في إيجاد حل أو إجابة أو قرار بشأنها. و تتطلب المناقشة

تسجيلًا للأفكار التي تطرح، و ربطًا بينها للوصول إلى حل مرض.

### (٤) إستراتيجية المجموعات الصغيرة

إستراتيجية المجموعات الصغيرة هي مجموعة من الطرق التي

اقترحها خبراء المناهج و طرق التدريس في محاولة لتطوير الدور التقليدي

للمعلم كوعاء للمعرفة، و المصدر الوحيد للسلطة داخل الفصل، ليصبح

ميسرًا للتعلم و مشاركا لطلبتها في الأنشطة الصفية من خلال تفويضهم

بعض السلطة داخل الفصل.

## ب. مهارة الكلام

### ١. مفهوم مهارة الكلام

عند رأي عبد الوهب رسيدي الكلام هو النشاط الحالي للمتحدثين للغة تطوال المبادرة الحقيقية في استخدام اللغة في التعبير عن أنفسه شفهيًا. وهو جزء من مهارات اللغة النشطة الإنتاجية. كجزء من مهارات اللغة الإنتاجية، والقدرة كلام تطوال التمكن من بعض جوان.<sup>٩</sup>

مهارة الكلام هي القدرة على لفظ الأصوات واضحة أو الكلمات للتعبير عن الأفكار في شكل الأفكار ورائي والرغبات أو الشعور إلى المستمع.<sup>١٠</sup> ولأجل الوصول إلى الفهم الدقيق عن مهارة الكلام فيمكن المعرفة عن الأسس المعروفة في عمليتها. و أما الأسس لمهارة الكلام و هي (١) إن حقيقة الكلام وضع الجمل المفيدة، (٢) و إن الوصول إلى القدرة على وضع الجمل فيحتاج إلى الفه بأنواع تلك المفردات، (٣) و بعد الفهم بأنواع الجمل فيحتاج الطولاب إلى التدريبات على الكلام باستعمال تلك الجمل من عنده و التدريبات على الفه عن الجمل المنطوقة من غيره.<sup>١١</sup>

<sup>٩</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Press, 2009), h. 65

<sup>١٠</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran*, ..... , h. 135

<sup>١١</sup> Gorys Keraf, *Komposisi Sebuah Pengantar Kemahiran Bahasa*, (Bandung: PT Remaja Rosda karya Offset, 2011 ), h. 6



إن القدرة لترتيب الكلمات بشكل صحيح و واضح هو تأثير عظيم في حياة الإنسان. إما للتعبير عن أفكاره أو لتلبية احتياجاته.<sup>١٢</sup> كان الكلام هو نشاط اللغة الشفهي المتعلق بصوت اللغة. و عند الكلام كان الإنسان يلقى المعلومات عن طريق الأصوات اللغوية. إن مهارة الكلام إحدى المهارات اللغوية التي يراد حصولها في تدريس اللغة العربية خاصة في إندونيسيا الذي كان أكثر سكانها مسلمون.

والكلام من أهم وسائل لأجل بناء التعارف و الاتصال الإيجابي بحيث تستخدم اللغة لوسيلة من ذلك الاتصال. تجري أنشطة الكلام في الفصل بما له من مجال الاتصال على الجانبين: جانب المتكلم و المستمع حيث يجري الكلام بالتبادل. فلذا، فينبغي تدريب الكلام أن يجري على الترتيب التالي هو الأول، القدرة على الاستماع، و الثاني، القدرة على النطق، و الثالث، المعرفة عن المفردات و أنواع الجمل.<sup>١٣</sup>

كانت كفاءة الكلام (التحدث) هي الكشف عن الأفكار والأهداف من مختلف اطياف المعاني في الكلام و النصوص الشفوية بمجموعة متنوعة من

---

<sup>12</sup> Abdul Hamid, Urilbaharudin, dan Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Yogyakarta: UIN Malang Press, 2008), h.42

<sup>13</sup> Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), h.82

أهداف الاتصالات و السياق. لن يتحقق الكلام كما المرجو إلا إذا كان المتكلم له كفاءات متصلة بالكلام، وهي:

- (١) القدرة على إخراج أصوات اللغة العربية من مخارجها الصحيحة.
- (٢) التمييز بين الحروف المتحركة الطويلة والقصيرة.
- (٣) الانتباه إلى الترقيم و النغم في الكلام
- (٤) التعبير عن فكرة مع التركيب الصحيح
- (٥) القدرة على استخدام اشارات / حركة غير لفظية.
- (٦) الكلام بطلاقة.
- (٧) القدرة على الوقف في المواقع المناسبة في الكلام
- (٨) القدرة على بدء المحادثة و اتمامها بشكل طبيعي.
- (٩) القدرة على التعبير عن الأفكار / التفكير باللغة التي يمكن فهمها من قبل الناطق الأصلي<sup>١٤</sup>.

## ٢. أهداف تعليم مهارة الكلام

كما رأي عندي أولي المهارة الكلام أهداف عامة على مستوى البرنامج التعليمي المعين، كما لها أهداف خاصة ترتبط عادة بالحصص الدراسية، ولكل نوع من هذين النوعين صياغة لغوية تختلف عن الأخرى وعلى المعلم وهو يصوغ

<sup>14</sup> Suja'i, *Inovasi Pembelajaran*,.....h.20

- أهدافه عند تعليم مهارة الكلام أن يميز في الصياغة بين هذه الأهداف. وفيما يلي الأهداف العامة لمهارة الكلام:<sup>١٥</sup>
- (أ) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية نطقاً صحيحاً.
- (ب) أن ينطق الأصوات المتجاورة و المتشابهة.
- (ج) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- (د) أن يعبر أن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
- (هـ) أن يعبر أن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتكوين الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- (و) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنة وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- (ز) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- (ح) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي.
- (ط) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

<sup>١٥</sup> عندي أولياً، إستراتيجيات تعليم مهارة الكلام، ص. ٤٨.

(ي) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط  
لفترات زمنية مقبولة.

بالعامة، مهارة الكلام يهدف إلى جعل الطلاب قادرين على التواصل  
لفظياً جيداً ومعقولة باللغة يتعلمون الطلاب. وعند ابو بكر، أهداف من  
مهارات الكلام كما يلي:

(١) يعود الطلاب على الكلام باللغة فصيحة.

(٢) يعود الطلاب أن يؤلف جملة الناشئة عن القلب ومشاعرهم بالجمل

الصحيحة والواضحة.

(٣) تعود الطلاب اختيار الكلمات والجمل ثم المبينة لهم في لغة جميلة اهتماماً،

مع يدافع إلى استخدام الكلمة في مكانها.<sup>١٦</sup>

### ٣. أهمية تعليم مهارة الكلام

إن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة  
الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجته و تدعيم لمكانته بين الناس. وتعد  
مهارة الكلام إحدى مهارات اللغوية الأساسية، لأن اللغة في الأصل الكلام،  
وقد نبه إلى ذلك ابن جنى منذ فجر الدراسات اللغوية العربية حيث عرف اللغة

<sup>16</sup>Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*,  
(Yogyakarta: DivaPress, 2012), h. 99

بأنها "أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم كما أن الكلام سابق من ناحية تاريخية لبقية المهارات اللغوية، فقد عرف الإنسان الكلام منذ نشأة اللغة، ومن المبررات الأخرى التي يمكن أن نسوقها تبرير الأسبقية لكلام مايلي:<sup>١٧</sup>

(١) أن الكفل يبدأ أولاً باكتساب الكلام ويمارس اللغة عدة سنوات، ثم يذهب بعد ذلك إلى المدرسة لتعلم مهارتي القراءة والكتابة.

(٢) هناك مجتمعات تتحدث لغات عديدة ولكنها لا تمتلك أنظمة كتابية لتلك اللغات.

(٣) وهناك مجتمعات تتحدث لغات معينة ولها أنظمة كتابية ولكن نجد كثيراً منهم أميين يتحدثون اللغة ولكن لا يقرؤونها ولا يكتبونها.

#### ٤. مراحل تعليم مهارة الكلام

أما في صيف الدصطفى، أن مراحل تعليم مهارات الكلام تنقسم إلى

ثلاثة مستوى، و هي كمايلي:

(١) مستوى الإبتدائية

(أ) ومن خلال هذا طلب التلاميذ لتعلم نطق الكلمة، تنظيمة الجملة وتعبير

الفكرة

<sup>١٧</sup> عندي أوليا، إستراتيجيات تعليم مهارة الكلام،.....، ص. ٤٧

ب) تنظيم الأستاذ الأسئلة التي يجب عليها التلاميذ حتى تشكيل

الموضوع الكلمة

ج) بدأ الأستاذ تدريية الكلام باعطاء الاسئلة ويجب عليها التلاميذ

خ) طلب الاستاذ التلاميذ لإجابة الأسئلة الشفهية, وحفظ المحاورة او إجابة

الاسئلة لدتعلقة بالنصوص المقروء.

٢) مستوى المتوسط

أ) تعليم الكلام بلعب الدور

ب) الجدل من الدوضوع الدعينة

ج) وتكلم عن الحادئات الواقعيات في التلاميذ

د) حكاية عن الاختبار المسموع

٣) مستوى المتقدم

أ) اخنار الاستاذ الموضوع لتدريب الكلام

ب) والموضوع الدختره ينبغي ان تكون مرغوبة ومتعلقة بحياة التلاميذ

ج) والدوضوع الصريح والمحدودة

د) سمحت التلاميذ لإختار موضوعين او أكثر حتى حرّ التلاميذ لاختار

الموضوع المبحوث عما المعلوم.

## ٥. عوامل تعليم مهارة الكلام

عوامل التعليم والتعلم هو: كل ما يمكن إقامة عمل التعليم والتعلم والمواقف المؤثرة إجراء التعليم والتعلم أو بقول آخر عوامل التعليم هي العوامل الموقف المشتركة في تعيين التعليم. من ذلك التعريف نعرف أن عوامل التعليم تعين حصول التعليم أو لا. وكذا الهدف يعينها المشتركون فيه. في الأساس، أن عوامل تعليم مهارة الكلام لا يختلف لعوامل التعليم العلوم الاخرى، بينما هذه العوامل تؤثر على إجراءات التعليم ومحصولاته.

وأما عوامل التعليم فكما يلي:<sup>١٨</sup> تدريب المعلم، أعباء المعلم، دافعية المعلم، عادات المعلم، شخصية المعلم، تعليم المعلم، ميل الطلاب، ذكاء الطلاب، عمر الطلاب، توقعات الطلاب، العلاقة بين اللغة الأم واللغة الأجنبية، مادة البرنامج، التسهيلات، الأهداف، الاختبارات، حجم الصف. المعلم هو الذي يعمل عمل التعليم يجب عليه ان يملك المعلومات الكثيرة، وفتانة اساسية، وطريقة التعليم، وغيرها مما يتعلق بوظيفته وظيفه إنسانية، تتعلق بأولاد الآخرين.

وينبغي أن يكون للمدرس معلومات وخبرات أكثر مما يملكه التلاميذ، لأن لا يكون المدرس يلعبه ويذله التلاميذ. وينبغي أن يكون المدرس محاسباً

<sup>١٨</sup> أحمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، المملكة العربية السعودية، الرياض، ١٩٨٦، ص. ٢٧-٢٩

على نفسه دائما على أنه بشر كالآخرين، له زيادة ونقصان، ويجب أن يكون له صفات نفسية، مثل: تقوى الله، ومتخلق بالأخلاق الكريمة، والصحة جسديا أم روحانيا، وغير ذلك. ويجب أن يكون المدرس محبوبا عند المتكلمين حتى يكون شرحه ونصيحته ويلقاه مقبولا عند المتعلمين. هم يقبلون كل ما يلقيه المدرس بكل سرور وفرح، والتعليم يمكن أن يحقق الغاية المقصودة.

أما المدرسون الذين يحبهم المتعلمون عند ناسوتيون فكما يلي:

(١) يجب الإعانة في عملة الدراسة، يشرح الدرس والوظيفة شرحا واضحا

عميقا ويستخدم الأمثلة عندما يعلم.

(٢) فرح، لسبب الفرحة و يوجا لهزل أن يقبل الهزلي على نفسه.

(٣) المصاحبة، ويشعر بالأخوه بين الأعضاء في الفصل.

(٤) له وجود الهمة القوية على التلاميذ ويفهمهم.

(٥) يحاول على أن يكون العمل المدرسي رائعا ودافعا إلى ميول العمل.

(٦) حازم وقادر على أن يحيط الفصل ودافع على توقيير التلاميذ.

(٧) غير مميز وليس له ولد ممتاز.

(٨) لا يحب التذمر والسخره والأذل والتلميح.

(٩) يعلم التلاميذ الأشياء الثمينة بجد.



(١٠) له شخصية طبيعية.<sup>١٩</sup>

## ٦. المشكلات في تعليم مهارة الكلام

اللغة العربية هي من اللغة الأجنبية وبعض الطلاب يخافون في تعليم اللغة العربية لاسيما في مهارة الكلام. وهذا التعامل يحى نتيجة من إختيار المدة وترتيب المدة لايوافق بالطلاب الإندونيسي. كما عرفنا أن المراجع العربي محضور من جزيرة العرب ولم توافق بتعليم اللغة العربية في الإندونيسية. هذا الحال يدل أن المراجع الذين لم توافقوا بتعليم اللغة العربية في الإندونيسي، لان كيفية القديم مازال في الناطقين الأصل. ويواجه الإندونيسي كثيرا من مشكلات في تعليم مهارة الكلام لغوية كانت غير اللغوية. ومنها كما يلي:

### (١) الأصوات

قد مرّ تعليم اللغة العربية في الأندونيسي طويلا بل إهتمام من جهاد الصوت لكفاءة مهارة الإستماع والكلام قليل ومن بعض أسبابه، الأول : القصد في تعليم مهارة الكلام فقط لتفهم اللغة الكتابية في المراجع الموجودة. والثاني : التعريف من تعليم اللغة العربية كثيرا مأخوذ من طريقة القواعد والترجمة التي تهتم الى اللغة الكتابية أيضا. والثالث : بعض حروف العربية لاينطاق باللغة

<sup>19</sup>Nasution, *Didaktik Asas-asas Mengajar*, (Bandung: Jemmars, 1982), hlm. 19.

الإندونيسي مثل (ش) و(ص) و(ض) و(ط) و(ظ) و(ع) و(غ) و(ق) و(ق) و(ث) و(ج) و(ح) و(ذ).

## (٢) المفردات

كما عرفنا أن كثيرا من اللغة الإندونيسي مأخوذ من اللغة العربية. وهذا الحالة تشتمل قيمة إيجابية لكن هناك قيمة سلبية ومنها: الأول : تغيير المعنى، كثير من اللغة العربية التي تدخل إلى اللغة الإندونيسي تتغير المعنى مثل "القصيد" في العرب يعطى المعنى مجموعة من الشاعر. وفي الأندونيسي هو مجموعة من الأغنية العربية. الثاني: اللفظ يتغير بل معنى مبني والثالث: اللفظ مبني بل المعنى يتغير.

## (٣) الثقافة والإجتماعية

في تعليم مهارة الكلام الفعالى بإحتمال الطلاب إلى المجتمع الأصل أي الذي يتكلم باللغة العربية. وبالتعامل المباشر يُجبر الطلاب في مواصلات اللغة اليومية. وإذا لايسعى الطلاب إستخدام اللغة العربية لن يستطيع اللغة العربية لاسيما في ناحية مهارة ليومية الكلام. ولذلك لابد أن يُصنع البيئة اللغوية لممارسة الطلاب في تكلم العربية فطبعاً بالمدرس الذي يستطيع اللغة العربية وبعضهم من الناطق الأصل.

## ج. المنهج الدراسي ٢٠١٣

### ١. مفهوم المنهج الدراسي ٢٠١٣

كان كلمة المنهج تأتي من اللغة اليونانية، وهي *curri* بمعنى المتسابق و *curere* بمعنى الساحة أو ميدان المسابقة.<sup>٢٠</sup> كلمة المنهج تخرج لأول مرة من قاموس وبستر (*kamus webster*) في سنة ١٨٥٧م. وهي مستخدمة لمجل الرياضة التي تعني بالمسافة حيث لا بد لمتسابق أو قطار أن يسلكها من الأول إلى الأخير. وفي سنة ١٩٥٥ كلمة المنهج تخرج في ذلك القاموس خاصة مستخدمة في مجل التربية بمعنى مجموعة من المواد في المدرسة أو الجامعة التي لا بد لطالب أن يسلكها لنيل المرحلة المعينة أو الشهادة.<sup>٢١</sup> ورأي هلدا تابا (*hilda taba*) أن المنهج هو خطة التدريس الذي يتعلق بعملية التدريس لكل فرد (طالب) وتطويره. أما تعريف تطوير المنهج فهو نشاط فهو يحصل المنهج، أو عملية ترابط بين العناصر لتحصل المنهج الجيد، أو نشاط تخطيط المنهج وتطبيقه وتقويمه وتحسينه وتكميله. كما عرفنا المنهج تستخدم في اندونيسيا مند ١٩٤٧م. في تطوير المنهج تغيير في سنة ١٩٦٤م وبعد ذلك، يبدل المنهج الدراسي ١٩٦٨م

<sup>20</sup> Zaenal Arifin, *Konsep dan Model Pengembangan Kurikulum*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2012), h.3

<sup>21</sup> Muhammad Zaini, *Pengembangan Kurikulum*, (Yogyakarta: Teras, 2009), h. 1

ثم المنهج الدراسي ١٩٧٣م ثم المنهج الدراسي ١٩٨٤م ثم المنهج الدراسي ١٩٩٤م ثم المنهج الدراسي ١٩٧٧م ثم المنهج الدراسي ٢٠٠٤م (KBK) ثم المنهج الدراسي ٢٠٠٦م (KTSP).<sup>٢٢</sup>

وفي سنة ٢٠١٤م، اندونيسي تطبق المنهج الجديد يعني المنهج الدراسي ٢٠١٣م مدخل علميا. و هذه الجهود لدى الحكومة في تحسين نوعية التعليم في إندونيسيا. وذلك قرر في النظام التعليمي رقم ١٦٠ عام ٢٠١٤م فصل ٢: <sup>٢٣</sup> "كانت مدة استخدام المنهج الدراسي لمستوى التعليم الابتدائي والثانوي ٣ فصول دراسية، ثم الاستمرار في استخدامه تدريجيا".

## ٢. أهداف المنهج الدراسي ٢٠١٣

اهداف المنهج الدراسي ٢٠١٣ يعني ترفع الجودة التعليم في اندونيسيا بالكفاءة المهارة الوجدنية (*soft skill*) والدهارة الحركية (*hard skill*) التي تتكون من معرفي و عاطفي و فعلي.<sup>٢٤</sup>

اهداف التعليم هو قصد أخير يرجو المدرس منه بعد ان يقوم ببرنامج

التعليم. ويعين المدرس هذا الهدف اعتماد علي الكفاءة الأساسية (kompetensi)

<sup>22</sup>Muhammedi, *Perubahan Kurikulum Di Indonesia :Studi Kritis Tentang Upaya Menemukan Kurikulum Pendidikan Islam Yang Ideal*, (RAUDHAH: Vol. IV, No. 1: Januari – Juni 2016, ISSN: 2338 – 2163), h.49

<sup>٢٣</sup>أحمد نور خالص، تطبيق تعليم اللغة العربية بالمنهج الدراسي في مستوى المدارس الثانوية (تولونج

أجونج، ٢٠١٦) ص. ٣٧-٣٨

<sup>24</sup> Fadlillah, *Implementasi Kurikulum 2013*,....., h. 25

(dasar/KD) المعينة. فلذا، هدف التعليم يشتق من الكفاءة الأساسية

(kompetensi dasar/KD) وهي متناولة في المنهج الدراسي.<sup>٢٥</sup>

المنهج الدراسي ٢٠١٣، تبين اربع كفاءة في كفاءة صميمة (kompetensi

(inti/KI) كمايلي:

(١) الكفاءة صميمة الأولى (KI-1) لكفاءة الموقف الروحي.

(٢) الكفاءة صميمة الثانية (KI-2) لكفاءة الموقف الإجتماعي.

(٣) الكفاءة صميمة الثالثة (KI-3) لكفاءة المعرفة.

(٤) الكفاءة صميمة الرابعة (KI-4) لكفاءة المهارة

### ٣. خصائص المنهج الدراسي ٢٠١٣

في التعليم المنهج الدراسي ٢٠١٣ يملك اختلافه بين المنهج في اندونيسيا

قبله، وهو كما يلي:<sup>٢٦</sup>

(١) مدخل التعليم

المنهج الدراسي ٢٠١٣ يعني مدخل العلمي (saintific approach) و

موضوعية متكاملة (tematik-integratif).

(٢) كفاءة الخريج

<sup>25</sup> E. Kosasih, *Strategi Belajar dan Pembelajaran Implementasi Kurikulum 2013*, (Bandung: Yrama Widya, 2015), h. 13

<sup>26</sup> Fadlillah, *Implementasi Kurikulum 2013*,..., h. 31-33.

في المنهج الدراسي ٢٠١٣ كان في مستوى المدرسة الإبتدئية أو المدرسة المتوسطة أو المدرسة الثانوية في تنمية و موازنة المهارات الوجدانية (*soft skill*) والمهارات الحركية (*hard skill*) اللتان تتكونان من كفاءة الموقف و كفاءة المهارة وكفاءة المعرفة.

(٣) تقويم المنهج الدراسي ٢٠١٣

إن معايير التقويم لنتائج التعليم بالمنهج الدراسي ٢٠١٣ وهي

كمايلي:

(أ) التقويم بأساس الكفاءة

(ب) تغيير التقويم من الاختبار بقياس النتائج إلي التقييم الأصلي (*otentik*)

بقياس جميع الموقف المهارة والمعرفة اسنادا إلي العملية والنتيجة.

(ج) توكيد تقويم معايير المقياس (*pap*)

(د) التقويم في الكفاءة الصميمة والكفاءة الأساسية ومعيار كفاءة الخريج.

(هـ) استفادة الملف كمعيار أساسي في التقويم.

(٤) عملية التعليم في ضوء المنهج الدراسي ٢٠١٣.

أما الكفاءة في المنهج الدراسي ٢٠١٣ فهي تحتوى علي الكفاءة

الموقف (attitude) والمعرفة (knowledge) والمهارة (skill).<sup>٢٧</sup>

تتركز عملية التعليم لجميع المستويات التعليمية من المرسلة الابتدائية

إلى الثانوية نشاط الإستطلاع (eksplorasi) والاسهاب (elaborasi) والتوكيد

(konfirmasi) في الماضي.<sup>٢٨</sup>

#### ٤. خطوات عملية التعليم ٢٠١٣ بالمدخل العلمي

خطوات عملية التعليم ٢٠١٣ بالمدخل العلمي وهي كمايلي:<sup>٢٩</sup>

(أ) الملاحظة، هو إحدى خطوات التعليم التي تستخدم المدخل السياقي

والوسائل الأصلي لأجل تعليم الطلاب بتفضيل أهمية عملية التعليم.

(ب) وتقديم السؤال، هو تقدّم السؤال عن المعلومات التي ليس المفهوم فيها من

شيء المشهود أو السؤال لنيل المعلومات الزائدة عنه. وفي هذه عملية يقوم

الطلاب بتقديم السؤال. وفي عملية الملاحظة، يفتح المدرس الفرصة للطلاب

لتقديم السؤال عن المشهود، المستمع، والمقروء. لا بدّ للمدرس أن يرشد

الطلاب كي يستطيع أن يقدموا السؤال.

<sup>27</sup> E. Kosasih, *Strategi Belajar dan Pembelajaran*, ..... , h.14

<sup>28</sup> Fadlillah, *Implementasi Kurikulum 2013*,....., h. 31

<sup>29</sup> M. Hosnan, *Pendekatan Sainifik dan Kontekstual dalam Pembelajaran Abad 21: Kunci Sukses Implementasi Kurikulum 2013*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2014), h. 183

ج) والتجربة، هي نشاط يقام بالتجربة، قراءة المراجع سوى الكتاب المقرّر،  
ملاحظة الموضوع/ الأنشطة.